



Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure

Traduzione dal tedesco delle istruzioni di montaggio e uso originali



N. articolo: _____

10112345

1. Queste istruzioni...	4	10. Inserimento e fissaggio della cinghia.....	23
1.1 Utilizzo delle presenti istruzioni	4	11. Montaggio dell'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure	25
2. Simboli di pericolo	4	12. Impostazione dei finecorsa	26
2.1 Livelli di pericolo e termini di segnalazione.....	5	13. Comando manuale.....	28
2.2 Raffigurazioni impiegate e simboli	5	14. Impostazione dell'ora legale/solare	29
3. Indicazioni di sicurezza	6	15. Funzione automatica con orario impostato; breve descrizione	30
3.1 Uso conforme.....	7	15.1 Impostazione dell'orario di apertura e chiusura.....	30
3.2 Uso non conforme.....	8	15.2 Impostazione dell'orario di apertura e chiusura.....	31
3.3 Conoscenze tecniche necessarie per l'installatore	8	15.3 Attivazione/disattivazione della funzione automatica con orario impostato	31
3.4 Concetti tecnici - spiegazione	9	16. Annullamento di tutte le impostazioni, reset del software.....	32
4. Dotazione	10	17. Smontaggio dell'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure (ad es. in caso di trasloco).....	33
5. Vista generale dell'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure	11	18. Rimozione della cinghia in caso di guasto dell'apparecchio	35
5.1 Tasti di comando e spia di controllo	12	19. Cosa fare se... ?	36
6. Descrizione del funzionamento	13	20. Indicazioni di pulizia e manutenzione	38
6.1 Descrizione delle funzioni di sicurezza	14	21. Diagramma della forza di trazione	39
7. Dati tecnici.....	15	22. Dichiarazione di conformità UE semplificata.....	40
7.1 Dimensioni	16	23. Accessori	40
7.2 Cinghie per tapparelle consentite	17		
8. Indicazioni di sicurezza relative al montaggio	18		
8.1 Utensili necessari	18		
8.2 Prima del montaggio.....	19		
9. Indicazioni di sicurezza per il collegamento elettrico	21		
9.1 Collegamento del cavo di allacciamento all'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure	21		



1. Queste istruzioni...

IT

... descrivono il montaggio, il collegamento elettrico e l'uso dell'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure.



1.1 Utilizzo delle presenti istruzioni

- ◆ Leggere attentamente le presenti istruzioni e rispettare tutte le indicazioni di sicurezza prima di iniziare i lavori.
- ◆ Queste istruzioni sono parte integrante del prodotto. Conservarle in un luogo facilmente accessibile.
- ◆ Allegare queste istruzioni al prodotto in caso di passaggio a terzi dell'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure.
- ◆ La garanzia decade in caso di danni riconducibili alla mancata osservanza di queste istruzioni e delle indicazioni di sicurezza. Si declina ogni responsabilità per i danni che ne possono derivare.



2. Simboli di pericolo

In queste istruzioni vengono impiegati i seguenti simboli di pericolo:



Pericolo di morte per folgorazione



Punto di pericolo/situazione pericolosa

⚠ PERICOLO!

Se non evitato, questo pericolo causa lesioni gravi o mortali.

⚠ AVVERTENZA!

Se non evitato, questo pericolo può causare lesioni gravi o mortali.

⚠ CAUTELA!

Se non evitato, questo pericolo può causare lesioni di lieve o media gravità.

⚠ ATTENZIONE!

Questo pericolo può causare danni materiali.

2.2 Raffigurazioni impiegate e simboli

Raffigurazione	Descrizione
1.	Fasi della procedura
2.	
◆	Elenco
(1) o a)	Lista



Leggere le relative istruzioni



Altre informazioni utili



L'uso di apparecchi difettosi può comportare rischi per persone e cose (folgorazione, cortocircuito).

- ◆ Non utilizzare mai apparecchi difettosi o danneggiati.
- ◆ Verificare che l'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure e il cavo di alimentazione fornito in dotazione siano integri.
- ◆ Qualora vengano riscontrati dei danni all'apparecchio, si prega di rivolgersi al nostro servizio clienti.



L'uso improprio comporta un elevato rischio di lesioni.

- ◆ Istruire tutte le persone interessate su come utilizzare in modo sicuro l'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure.
- ◆ L'utilizzo di questo apparecchio è consentito ai bambini a partire dagli 8 anni di età e alle persone con facoltà fisiche, sensoriali e mentali ridotte oppure prive di esperienza e competenze solamente se sorvegliati o qualora siano stati istruiti in merito all'uso sicuro dell'apparecchio e siano pertanto consapevoli dei pericoli da esso derivanti.
- ◆ Ai bambini non è consentito giocare con l'apparecchio. Ai bambini non è consentito eseguire operazioni di pulizia e manutenzione senza supervisione.

- ◆ Durante la regolazione e il normale funzionamento, tenere sotto controllo la tapparella e mantenere lontane le persone che potrebbero subire lesioni a causa del suo slittamento improvviso.
- ◆ Tutti gli interventi di pulizia della tapparella devono essere svolti con la corrente disinserita.

La presa di corrente e la spina di alimentazione devono risultare sempre liberamente accessibili.



Il superamento del tempo di funzionamento massimo consentito (FB) può causare un sovraccarico e danneggiare l'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure.

- ◆ È pertanto vietato superare il tempo di funzionamento massimo di una corsa. L'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure dispone di una **limitazione del tempo di funzionamento (FB)** di quattro minuti.
- ◆ Se dovesse scattare la limitazione del tempo di funzionamento, sarà necessario lasciare raffreddare l'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure per almeno 12 minuti. Durante questo periodo, la spia di controllo lampeggia velocemente. Dopo circa un'ora, l'apparecchio sarà nuovamente pronto al funzionamento.

Ai sensi della norma DIN EN 13659, occorre assicurare il rispetto delle condizioni per lo spostamento sicuro delle tapparelle specificate nella norma EN 12045.

- ◆ Quando la tapparella è srotolata, lo spostamento deve ammontare almeno a 40 mm con una forza di 150 N verso l'alto in corrispondenza del bordo inferiore.
- ◆ In particolare, occorre assicurarsi che la velocità di estrazione della tapparella negli ultimi 0,4 m sia inferiore a 0,15 m/sec.

3.1 Uso conforme

Utilizzare l'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure esclusivamente per alzare e abbassare tapparelle lisce con la cinghia consentita.



Nessun tipo di bloccaggio meccanico è adatto al funzionamento automatizzato di questo apparecchio.

Utilizzare solo ricambi originali del produttore HOMEPILOT.

- ◆ In tal modo si evitano malfunzionamenti o danneggiamenti dell'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure.
- ◆ Il produttore non presta alcuna garanzia in caso di impiego di componenti di altri produttori e per i danni che ne possano derivare.
- ◆ Tutte le riparazioni dell'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure devono essere eseguite esclusivamente da personale autorizzato del nostro servizio clienti.

Condizioni per l'utilizzo

- ◆ Utilizzare l'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure esclusivamente in ambienti asciutti.
- ◆ Per eseguire l'allacciamento elettrico, nel luogo di montaggio deve essere sempre disponibile un collegamento da 230 V / 50 Hz con dispositivo di disinserimento (salvavita).

- ◆ Qualora venga utilizzato il cavo di allacciamento dotato di spina Euro fornito in dotazione, nel luogo di montaggio dovrà essere disponibile una presa di rete da 230 V / 50 Hz liberamente accessibile.
- ◆ Deve essere possibile alzare e abbassare la tapparella senza difficoltà. La tapparella non deve bloccarsi.
- ◆ La superficie di montaggio necessaria per l'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure deve essere piana.

3.2 Uso non conforme

Non è consentito l'uso dell'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure per un'applicazione diversa da quella indicata in precedenza.



In caso di utilizzo dell'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure in ambienti esterni, sussiste il pericolo di morte per cortocircuito e folgorazione.

- ◆ Non montare e utilizzare mai l'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure in ambienti esterni.

3.3 Conoscenze tecniche necessarie per l'installatore

Il collegamento elettrico, il montaggio e la messa in funzione dell'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure devono essere eseguiti da elettricisti qualificati secondo le indicazioni riportate nelle presenti istruzioni.

DIN EN 13659

“Abschlüsse außen - Leistungs- und Sicherheitsanforderungen” (Serrande esterne - requisiti di prestazioni e sicurezza).

- ◆ Questa norma specifica i requisiti in termini di prestazioni che le serrande montate all'esterno di un edificio devono soddisfare. La norma si occupa inoltre dei pericoli significativi per quanto riguarda la costruzione, il trasporto, il montaggio, l'utilizzo e la manutenzione delle serrande.

Elemento oscurante

- ◆ Tapparella

Rilevamento degli ostacoli

- ◆ Se durante il movimento Giù (▽) la tapparella incontra un ostacolo, l'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure viene disattivato, v. pagina 14.

Protezione contro il sovraccarico

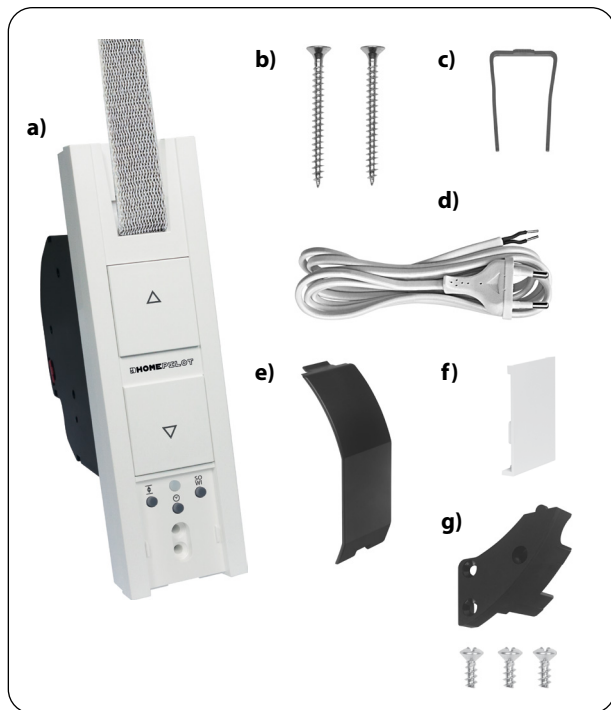
- ◆ Qualora l'azionamento si blocchi durante il movimento Su (△) (ad es. a causa della formazione di ghiaccio) l'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure si disattiverà, v. pagina 14.

Finecorsa

- ◆ Per ogni direzione di movimento della tapparella va definito e impostato un finecorsa al cui raggiungimento l'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure si disattiverà, arrestando la tapparella.

Limitazione del tempo di funzionamento - funzionamento breve (FB)

- ◆ L'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure non è concepito per un funzionamento continuo. Il funzionamento breve definisce pertanto il tempo di funzionamento massimo consentito, v. pagina



4. Dotazione

Dotazione

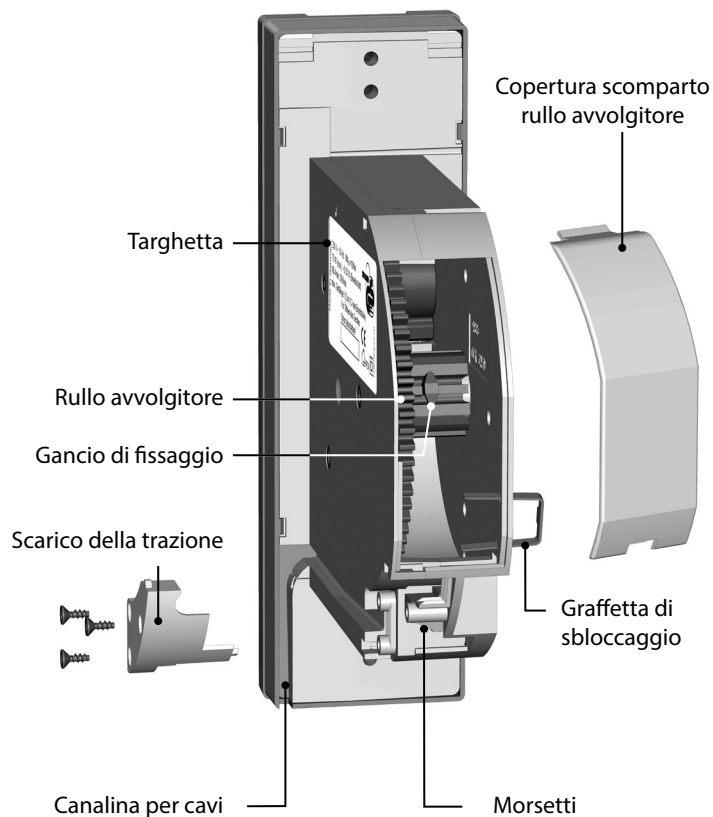
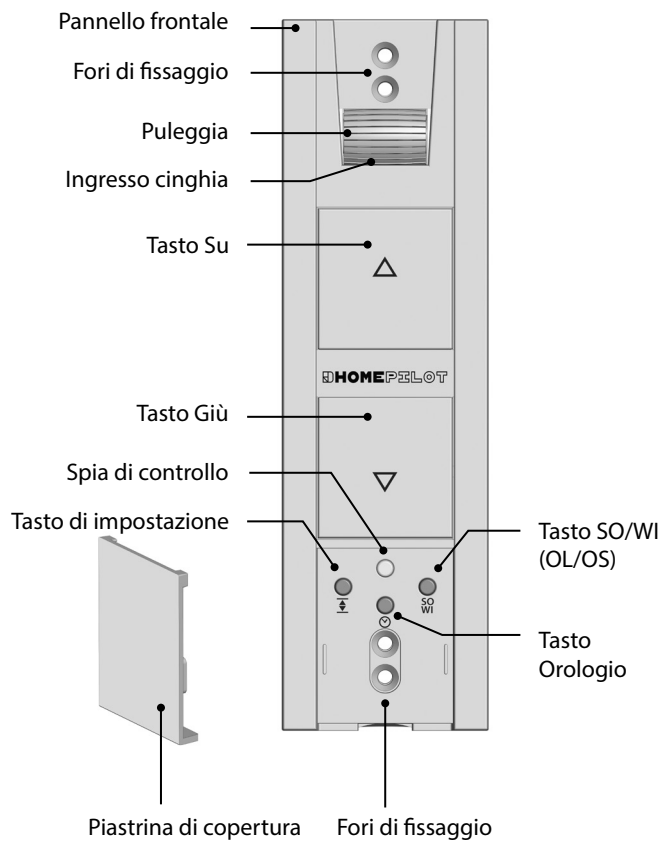
- a) 1 x Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure
- b) 2 x viti di montaggio (4 x 55 mm)
- c) 1 x graffetta di sbloccaggio (nell'alloggiamento)
- d) 1 x cavo di allacciamento con spina Euro
- e) 1 x copertura dello scomparto del rullo avvolgitore
- f) 1 x piastrina di copertura
- g) 1 x scarico della trazione con viti di montaggio
- h) 1 x istruzioni per l'uso

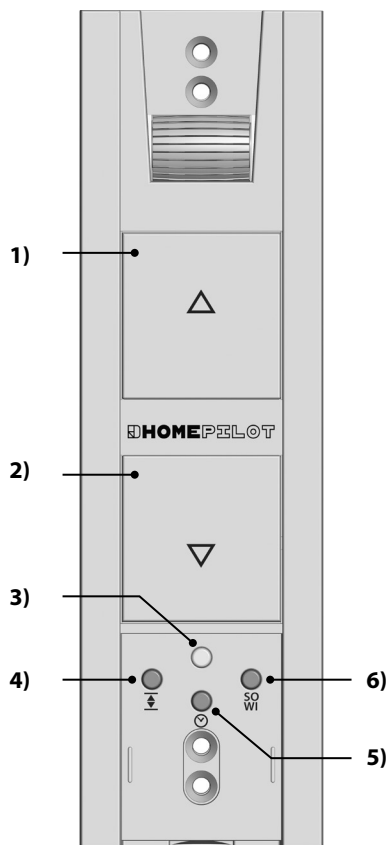
Dopo il disimballaggio, confrontare...

il contenuto della confezione con le informazioni fornite.

Controllare i dati riportati sulla targhetta

Confrontare le indicazioni relative a tensione/frequenza riportate sulla targhetta con i dati della rete locale.





Pos.	Simbolo	Descrizione
1)		Tasto Su/Stop <i>La tapparella si alza.</i>
2)		Tasto Giù/Stop <i>La tapparella si abbassa.</i>
3)		Spia di controllo - indicatore di stato
	rosso	<i>lampeggio istantaneo</i> <i>Risposta alla pressione del tasto Orologio o SO/WI (OL/OS).</i>
		<i>illuminazione continua</i> <i>Indicatore di stato per la funzione corrispondente (10 secondi)</i>
		<i>lampeggio breve</i> ♦ <i>Durante la configurazione delle impostazioni o l'esecuzione di un reset</i> ♦ <i>Dopo un'interruzione della corrente</i>
4)		Tasto di impostazione <i>Impostazione di entrambi i finecorsa.</i>
5)		Tasto Orologio ♦ <i>Impostazione di entrambi gli orari di attivazione</i> ♦ <i>Attivazione/disattivazione della funzione automatica con orario impostato</i>
6)		Tasto SO/WI (OL/OS) <i>Passaggio dall'ora legale (SO) all'ora solare (WI) e viceversa</i>

L'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure è un avvolgitore elettrico per tapparelle destinato all'uso in ambienti interni. L'apparecchio va montato a incasso. L'alimentazione avviene mediante il cavo di allacciamento con spina fornito in dotazione o, se necessario, tramite una linea di alimentazione fissa.

Caratteristiche funzionali e possibilità di comando:

- ◆ Comando manuale
- ◆ Modalità automatica, con orario di attivazione per Su ($\triangle$) e Giù (∇)
- ◆ Attivazione/disattivazione della modalità automatica
- ◆ Passaggio da ora legale a ora solare e viceversa
- ◆ Impostazione dei finecorsa
- ◆ Salvataggio permanente delle impostazioni
- ◆ Rilevamento degli ostacoli
- ◆ Protezione contro il sovraccarico
- ◆ Ripristino alle impostazioni di fabbrica (reset)

Rilevamento degli ostacoli

Il movimento della cinghia è controllato. Se durante il movimento Giù (▽) la tapparella incontra un ostacolo, la cinghia si arresta e l'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure viene disattivato.



Dopo la disattivazione, non sarà possibile fare procedere direttamente l'avvolgitore nella stessa direzione.

- ◆ Fare scorrere l'avvolgitore nella direzione opposta e rimuovere l'ostacolo eventualmente presente.
- ◆ In seguito sarà di nuovo possibile riprendere il funzionamento nella direzione originale.



In caso di guasto del rilevamento ostacoli sussiste il pericolo di lesioni.

- ◆ Per garantire un funzionamento sicuro del rilevamento ostacoli la cinghia deve essere avvolta in maniera il più possibile uniforme.
- ◆ Dopo l'attivazione del rilevamento ostacoli, è fondamentale accertarsi che la cinghia scorra in modo quanto più dritto e uniforme possibile all'interno dell'apparecchio.

Protezione contro il sovraccarico

L'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure presenta una protezione contro il sovraccarico.

Qualora l'azionamento si blocchi durante il movimento Su (△) (ad es. a causa della formazione di ghiaccio), l'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure si disattiverà.

- ◆ Eliminare prima di tutto la causa del sovraccarico.
- ◆ Dopodiché, l'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure sarà nuovamente pronto al funzionamento in entrambe le direzioni.

Alimentazione di tensione

Tensione di alimentazione:	230 V ~ / 50 Hz
Potenza nominale:	70 W
Potenza assorbita:	in stand-by: < 0,5 W

Potenza meccanica

Coppia nominale:	10 Nm
Numero di giri max.:	30 giri/min
Forza di trazione max.:	v. pagina 39 / diagramma della forza di trazione

Condizioni di funzionamento

Funzionamento breve (FB):	4 minuti (tempo di funzionamento max.)
Classe di protezione:	II
Tipo di protezione:	IP20 (solo per locali asciutti)
Numero di orari di attivazione memorizzabili:	2 (Su e Giù)
Cavo di allacciamento:	2 x 0,75 mm ² (H03VVH2-F)
Temperatura ambiente consentita:	da 0 °C a +40 °C
Livello di pressione acustica (LpA):	≤ 70 dB(A)

Comportamento in caso di interruzione della corrente

In seguito a un'interruzione della corrente, la spia di controllo lampeggia.

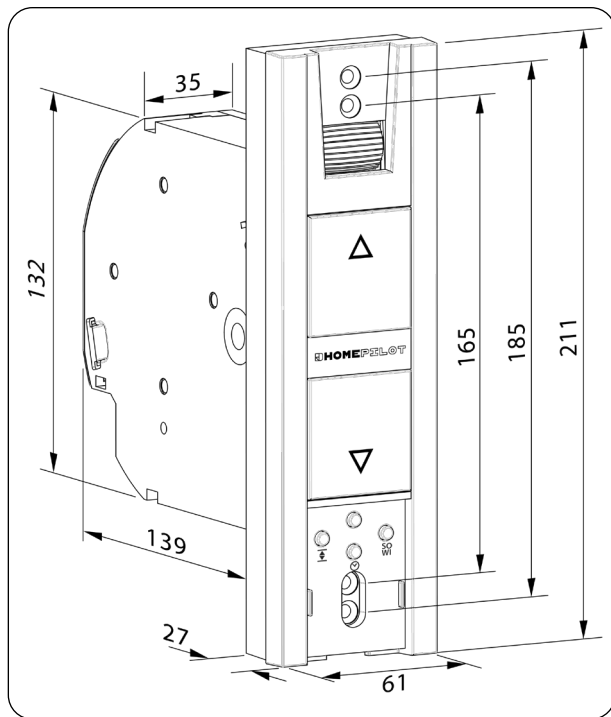
Il lampeggiamento cessa alla pressione del tasto Su (△) o Giù (▽).

Conservazione dei dati dopo un'interruzione della corrente

Gli orari di attivazione impostati rimangono memorizzati anche dopo un'interruzione della corrente elettrica. Al ripristino dell'alimentazione di corrente, gli orari di apertura e di chiusura verranno recuperati con un ritardo equivalente alla durata dell'interruzione della corrente.

Esempio:

- ◆ Interruzione della corrente dalle 19:30 alle 19:45.
- ◆ L'orario di chiusura era impostato per le ore 19:30.
- ◆ Dopo l'interruzione della corrente, la tapparella si chiude alle ore 19:45.



Tutte le misure sono espresse in mm

Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure
N. articolo: 10112345

**ATTENZIONE!**

L'utilizzo di cinghie troppo lunghe può causare il danneggiamento dell'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure.

Utilizzare solo cinghie della lunghezza consentita.



Tutti i valori riportati sono indicativi e si riferiscono a una situazione di montaggio ideale.

I valori possono variare in funzione delle condizioni locali.

Tabella 1: cinghie per tapparelle consentite

Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle: N. articolo:		pure 10112345
Larghezza della cinghia:	Spessore della cinghia	Lunghezza massima della cinghia
23 mm (cinghia standard)	1,0 mm	7,6 m
	1,3 mm	6,2 m
	1,5 mm	5,2 m

Tabella 2: superficie della tapparella consentita (m²)

Tipo di tapparella:	Peso/m ²	Superficie della tapparella consentita (m ²)
Tapparelle di plastica	(4,5 kg/m ²)	circa 6 m ²
Tapparelle in alluminio o in legno	(10,0 kg/m ²)	circa 3 m ²



Lo scorrimento non corretto della cinghia può causare danni irreparabili e sovraccaricare inutilmente l'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure.

- ◆ Montare l'avvolgitore in modo che la cinghia entri nell'apparecchio il più verticalmente possibile, prevenendo così inutile attrito e usura.

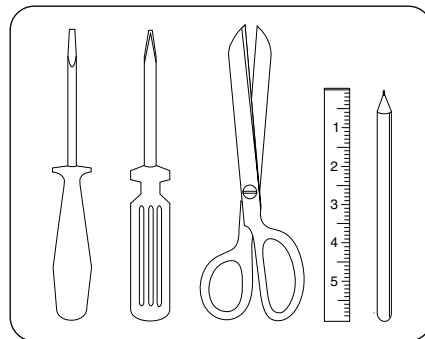


Il montaggio non corretto può causare danni materiali.

- ◆ Durante il funzionamento agiscono forze elevate che richiedono un montaggio sicuro su una base solida.

8.1 Utensili necessari

- ◆ Cacciavite
- ◆ Forbici
- ◆ Metro pieghevole o metro a nastro
- ◆ Matita

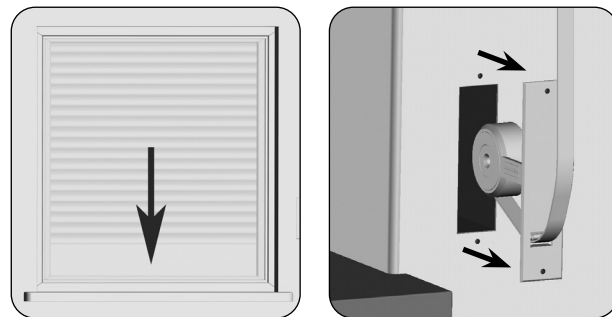


1. Prendere le misure. Verificare che la cassetta della cinghia offra spazio a sufficienza per l'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure.
 2. Smontare il vecchio avvolgitore nel caso in cui si intenda rinnovare un impianto per tapparelle preesistente.
-
- 2.1 A tale scopo, abbassare la tapparella fino alla completa chiusura delle stecche.
-
- 2.2 Smontare il vecchio avvolgitore e srotolare la relativa cinghia.

! CAUTELA!

Rischio di lesioni a causa della molla precaricata del vecchio avvolgitore.

- ◆ La scatola della molla del vecchio avvolgitore potrebbe scattare in modo incontrollato durante la rimozione.
- ◆ Quando si estrae la cinghia, mantenere ben salda la scatola della molla con la mano e farla girare lentamente all'indietro fino a scaricare completamente la tensione della molla.



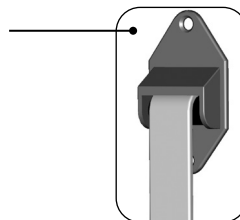
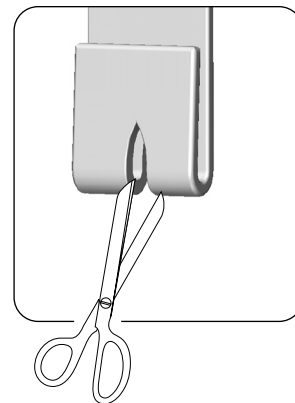
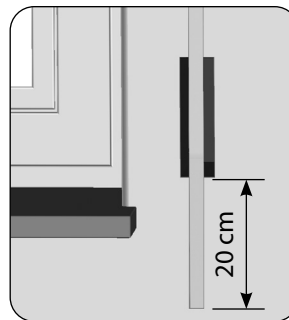
3. Preparare la cinghia.

3.1 Tagliare la cinghia circa 20 cm al di sotto della cassetta.

3.2 Piegare l'estremità della cinghia di circa 2 cm e applicare una piccola incisione al centro della stessa per agganciarla successivamente al rullo avvolgitore.

Raccomandazione

La cinghia deve scorrere il più possibile dritta e con facilità. In caso di tapparelle poco scorrevoli, montare una puleggia sulla cassetta della cinghia. In questo modo, la cinghia non viene sottoposta a inutile attrito e usura.



Accessori, v. pagina 40.

PERICOLO!



Il contatto con componenti elettrici comporta il pericolo di morte per folgorazione.

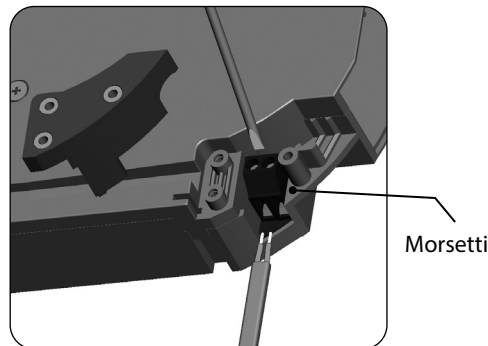
- ◆ Tutti gli interventi di montaggio e collegamento devono essere eseguiti con la corrente disinserita.
- ◆ Scollegare la linea di alimentazione dalla rete elettrica su tutti i poli e impedirne il reinserimento.
- ◆ Verificare l'assenza di tensione nell'impianto.



Il collegamento elettrico può essere effettuato sia con il cavo di allacciamento fornito in dotazione sia tramite una linea d'alimentazione fissa disponibile in loco.

9.1 Collegamento del cavo di allacciamento all'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure

1. Collegare il cavo di allacciamento fornito in dotazione ai morsetti dell'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure.
L'assegnazione dei colori è irrilevante ai fini del collegamento.



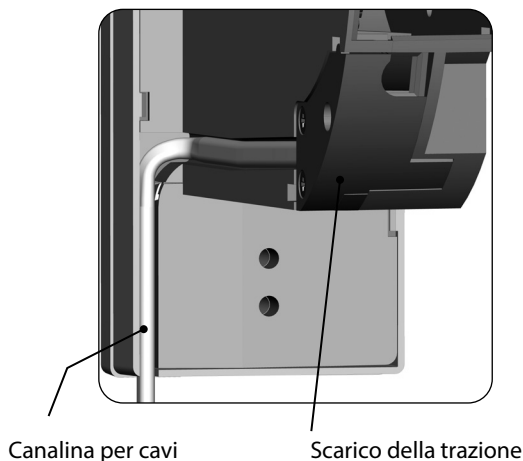
9.1 Collegamento del cavo di allacciamento all'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure

AVVERTENZA!

Un cavo di allacciamento danneggiato può causare un cortocircuito.

- ◆ Assicurarsi di posare correttamente il cavo di allacciamento.
- ◆ Durante l'avvitamento dell'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure, non schiacciare né danneggiare il cavo di allacciamento.

2. Posare il cavo di allacciamento all'interno della canalina dell'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure.
3. Fissare infine lo scarico della trazione con le viti fornite in dotazione.



1. Inserire la spina nella presa.

CAUTELA!

Pericolo di lesioni a causa del rullo avvolgitore.

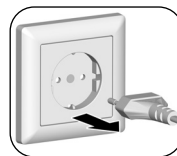
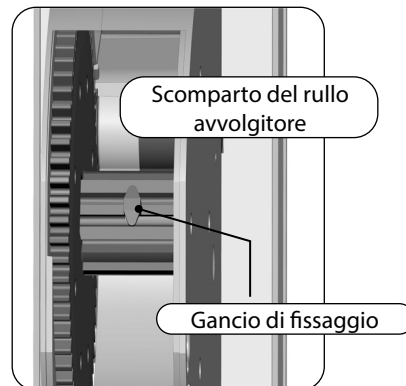
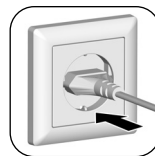
Non inserire mai le dita nello scomparto del rullo avvolgitore quando il motore è acceso.

2.  Premere il tasto Su finché il gancio di fissaggio situato nello scomparto del rullo avvolgitore non risulta facilmente raggiungibile.



Poiché i finecorsa non sono ancora stati impostati, l'azionamento si arresterà non appena viene rilasciato il tasto.

3. Scollegare nuovamente la spina dalla presa.



4. A questo punto, introdurre la cinghia all'interno dell'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure dall'alto.

Introdurre la cinghia nell'apparecchio come illustrato nella vista in sezione e spingerla dall'alto sopra il gancio di fissaggio.

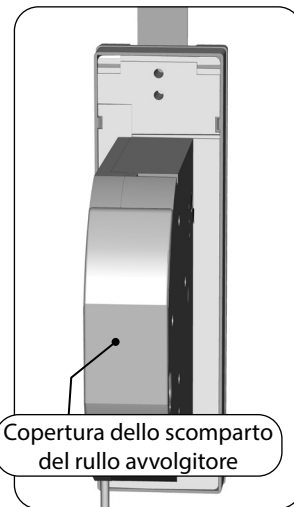
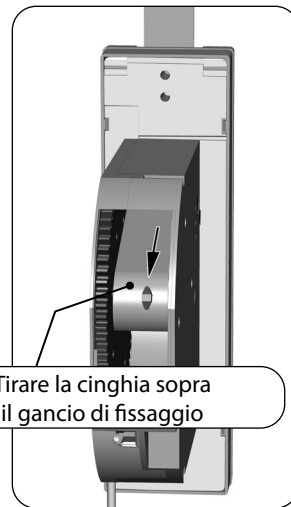
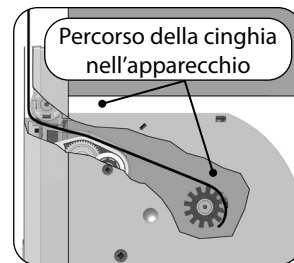
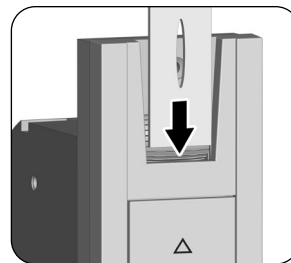
5. Inserire nuovamente la spina nella presa.

6.  Premere il tasto Su finché la cinghia non effettua un giro completo intorno al rullo avvolgitore.

7. Durante l'avvolgimento, tendere la cinghia in modo che la puleggia giri insieme ad essa.

8. Scollegare nuovamente la spina dalla presa.

9. Posizionare infine l'apposita copertura fornita in dotazione sullo scomparto del rullo avvolgitore.



Montare l'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure nella posizione più dritta possibile in modo che la cinghia possa avvolgersi correttamente.

Assicurarsi che l'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure sia posizionato correttamente nella cassetta della cinghia e non sia a contatto con il muro. In caso contrario, possono derivarne fastidiosi rumori.

1. Spingere l'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure nella cassetta della cinghia e avvitarlo saldamente con le viti fornite in dotazione.

AVVERTENZA!

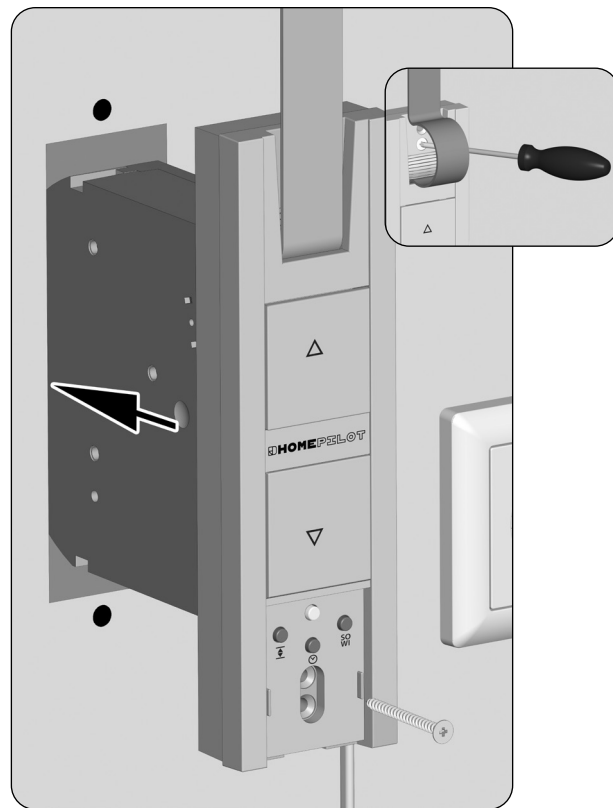
Un cavo di allacciamento danneggiato può causare un cortocircuito.

Assicurarsi che il cavo di allacciamento sia posizionato correttamente nella canalina per evitare che venga schiacciato e danneggiato durante l'avvitamento.

2. Inserire nuovamente la spina nella presa di rete da 230 V / 50 Hz.



Lasciare aperta la piastrina di copertura inferiore finché non sono state configurate tutte le impostazioni.





12. Impostazione dei finecorsa

IT

Indicazioni importanti per l'impostazione dei finecorsa

Affinché la tapparella si arresti nel punto desiderato sia in alto che in basso, è necessario impostare dei finecorsa.

È indispensabile impostare entrambi i finecorsa al fine di evitare eventuali malfunzionamenti.



Se i finecorsa non vengono impostati, l'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure continuerà a funzionare solo finché si mantiene premuto uno dei due tasti di comando.

La mancata impostazione dei finecorsa pregiudica l'utilizzo delle funzioni automatiche.

Impostare il finecorsa superiore

1.  +  Premere contemporaneamente i tasti e mantenerli premuti.
La tapparella si alza.
- 1.1 Tirare leggermente la cinghia finché non si tende per via del peso della tapparella.
2.  +  Rilasciare i tasti non appena la tapparella raggiunge la posizione desiderata per il finecorsa superiore.
La tapparella si arresta e il finecorsa superiore viene memorizzato.

ATTENZIONE!

Un'impostazione non corretta del finecorsa superiore può causare il sovraccarico o danni irreparabili all'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure o all'azionamento.

- ◆ Non impostare il finecorsa superiore fino alla battuta.
- ◆ Rilasciare i tasti tempestivamente e non superare mai il rispettivo finecorsa.



12. Impostazione dei finecorsa

IT

Impostare il finecorsa inferiore

3.  +  Premere contemporaneamente i tasti e mantenerli premuti.
La tapparella si abbassa.
4.  +  Rilasciare i tasti non appena la tapparella raggiunge la posizione desiderata per il finecorsa inferiore.
La tapparella si arresta e il finecorsa inferiore viene memorizzato.



Durante l'impostazione del finecorsa inferiore, assicurarsi che la cinghia non sia troppo allentata al raggiungimento della posizione desiderata.

Modificare o correggere i finecorsa

5. Portare la tapparella in posizione centrale e impostare nuovamente il rispettivo finecorsa.



Trascorso un certo periodo di tempo, potrebbe rendersi necessario impostare di nuovo i finecorsa, in quanto il funzionamento può causare l'allungamento della cinghia.

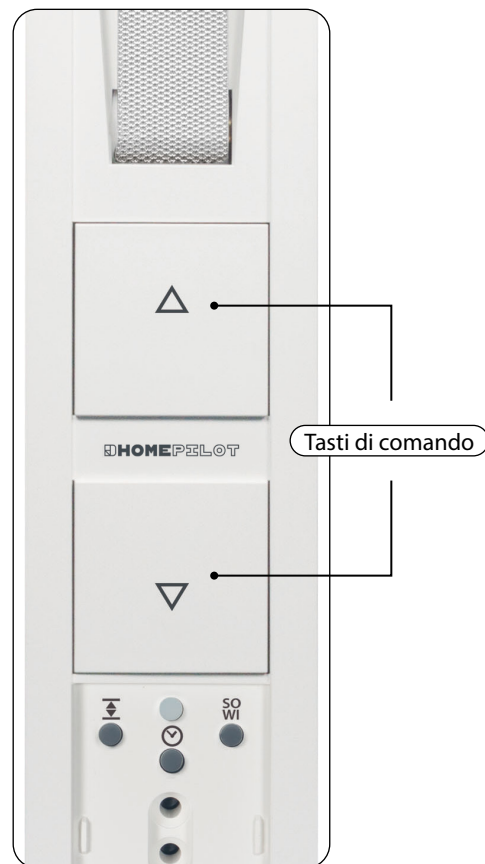


13. Comando manuale

IT

Il comando manuale è attuabile a prescindere dal modo operativo e ha la precedenza sulle funzioni automatiche programmate.

1.  Aprire la tapparella.
Con una breve pressione del tasto, la tapparella si alza fino a raggiungere il finecorsa superiore.
2.  oppure  Arrestare la corsa della tapparella.
3.  Chiudere la tapparella.
Con una breve pressione del tasto, la tapparella si abbassa fino al finecorsa inferiore.



L'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure dispone di una funzione di alternanza tra ora legale e ora solare che consente di regolare l'orologio interno dell'avvolgitore a seconda del periodo rilevante.

Verificare l'ora impostata

1.  Premere brevemente il tasto SO/WI (OL/OS).
2. Osservare la spia di controllo.
Per confermare la pressione del tasto SO/WI (OL/OS) la spia di controllo lampeggia per breve tempo. Dopodiché, indicherà quale tra ora legale e solare è attualmente impostata.
 -  Spia accesa (10 secondi) = ora legale
 -  Spia spenta = ora solare



L'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure è fornito con l'ora legale impostata di fabbrica.

Impostare l'ora legale/solare

1.  Premere il tasto SO/WI (OL/OS) per circa 1 secondo.
2. Il cambio dell'ora verrà eseguito.



15. Funzione automatica con orario impostato; breve descrizione

IT

Stesso orario di attivazione per tutti i giorni

L'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure consente di impostare un orario di apertura e un orario di chiusura validi per tutti i giorni. Al raggiungimento dell'orario impostato, la tapparella si apre o si chiude automaticamente.

Modificare gli orari di attivazione

Gli orari di attivazione sono modificabili in qualsiasi momento. Si tenga presente che ogni volta che si memorizza delle nuove impostazioni, quelle configurate in precedenza vengono cancellate.



Impostare gli orari di attivazione una volta sola all'ora a cui si desidera che la tapparella si apra o si chiuda.

Se, per esempio, si desidera che la tapparella si apra ogni mattina alle 8:00, occorrerà effettuare l'impostazione alle 8:00 di mattina.

- ◆ Per attivare questa funzione automatica con orario impostato è necessario impostare almeno un orario di attivazione.



15.1 Impostazione dell'orario di apertura e chiusura

Impostare un orario di apertura (△)
(ad es. le 8:00 di mattina)

1.  + 

Premere contemporaneamente e brevemente i tasti.

2. 

La spia di controllo lampeggia e la tapparella si alza. La funzione automatica con orario impostato è ora attiva.

La tapparella si aprirà automaticamente ogni mattina alle 8:00.



15.2 Impostazione dell'orario di apertura e chiusura

IT

Impostare un orario di chiusura (▽)
(ad es. le 20:30)

1.  + 

Premere contemporaneamente e brevemente i tasti.

2. 

La spia di controllo lampeggia e la tapparella si abbassa. La funzione automatica con orario impostato è ora attiva. La tapparella si chiuderà automaticamente ogni sera alle 20:30.



15.3 Attivazione/disattivazione della funzione automatica con orario impostato

Se necessario, è possibile attivare o disattivare la funzione automatica con orario impostato in qualsiasi momento.

1. 

Premere il tasto Orologio per circa un secondo.

2. Osservare la spia di controllo.

Per confermare la pressione del tasto Orologio la spia di controllo lampeggia per breve tempo. Dopodiché, indicherà lo stato della funzione automatica con orario impostato.



OFF

Funzione automatica con orario impostato OFF
Gli orari di attivazione impostati in precedenza restano memorizzati.



Spia accesa (10 secondi)

Funzione automatica con orario impostato ON



Spia lampeggiante

A seguito di un'interruzione della corrente, se in precedenza è stato impostato almeno un orario di attivazione.



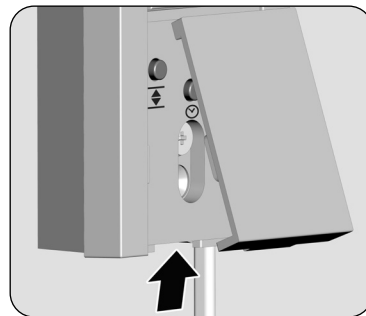
In seguito a un'interruzione della corrente, gli orari di attivazione vengono anticipati di un periodo di tempo pari alla durata dell'interruzione e vanno eventualmente reimpostati.

i 16. Annullamento di tutte le impostazioni, reset del software

IT

Se necessario, è possibile annullare tutte le impostazioni e ripristinare le impostazioni di fabbrica dell'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure.

1. Rimuovere la piastrina di copertura per accedere alle viti di montaggio inferiori e ai tasti di impostazione.



-
2.  +  +  Premere contemporaneamente i tasti per 4 secondi.

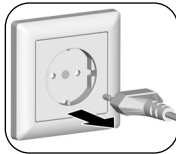
-
3.  La spia di controllo lampeggia rapidamente.

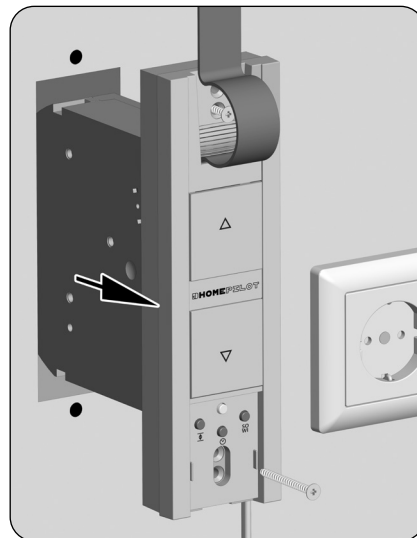
-
4. Rilasciare i tasti. Tutte le impostazioni vengono annullate.

- ◆ Finecorsa
- ◆ Orari di attivazione

-
5. Una volta rilasciati i tasti, la spia di controllo si spegne.

17. Smontaggio dell'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure (ad es. in caso di trasloco)

1. Rimuovere la piastrina di copertura per accedere alle viti di montaggio inferiori e ai tasti di impostazione.
2.  +  +  Annullare tutte le impostazioni. Premere contemporaneamente i tasti per 4 secondi.
3.  Chiudere completamente la tapparella.
4.  Continuare a premere il tasto Giù e mantenerlo premuto.
5. Mentre si esegue questa operazione, estrarre il più possibile la cinghia dall'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure tirandola dall'alto.
6.  Scollegare la spina dalla presa.
7. Svitare le viti di montaggio ed estrarre l'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure completamente dalla cassetta della cinghia.



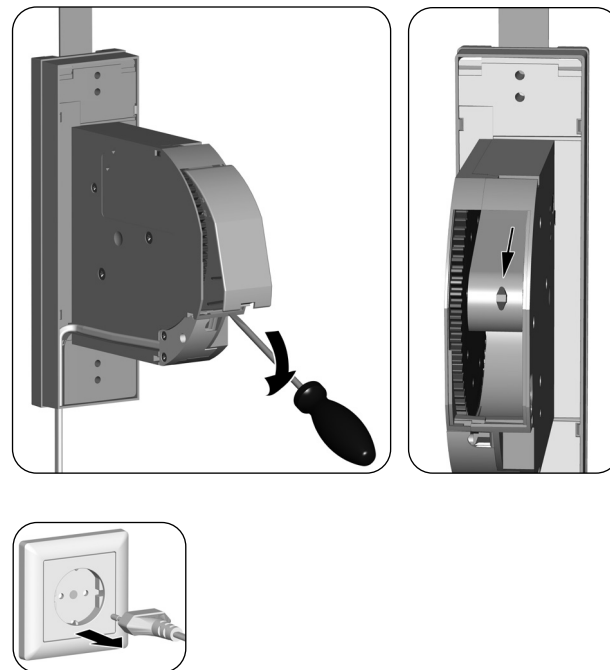
17. Smontaggio dell'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure (ad es. in caso di trasloco)

8. Rimuovere la copertura dello scomparto del rullo avvolgitore.
9. Controllare la posizione del gancio di fissaggio.
10. Se necessario, correggerla per renderlo accessibile.

⚠ CAUTELA!

Pericolo di lesioni a causa del rullo avvolgitore.

- ◆ Non inserire mai le dita nello scomparto del rullo avvolgitore quando il motore è acceso.
- ◆ Prima di inserire la mano nello scomparto del rullo avvolgitore, staccare sempre la spina.

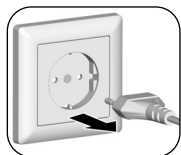


i 18. Rimozione della cinghia in caso di guasto dell'apparecchio

IT

In caso di guasto totale dell'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure e se il motore non dovesse più funzionare, con l'ausilio dello sblocco meccanismo è possibile estrarre la cinghia dall'avvolgitore senza doverla tagliare.

1. Scollegare la spina dalla presa.



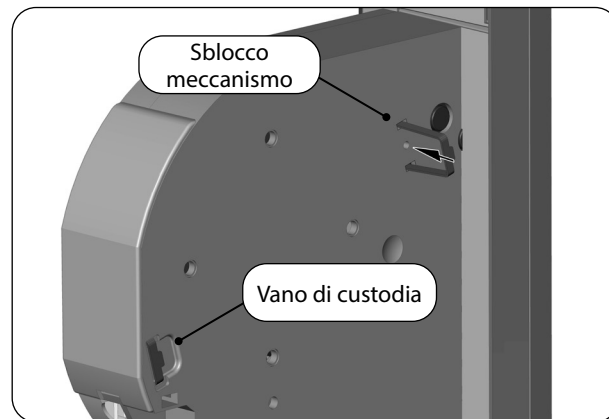
2. Smontare l'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure come illustrato in precedenza a pagina 33.

AVVERTENZA!

Poiché la tapparella potrebbe cadere in maniera incontrollata, sussiste il pericolo di lesioni.

- ◆ Assicurare la tapparella contro l'eventuale caduta.
- ◆ Tenere ferma la cinghia in modo che la tapparella non cada in maniera incontrollata.
- ◆ Richiedere il supporto di una seconda persona durante lo sbloccaggio.

3. Sbloccare il meccanismo con l'ausilio della graffetta di sbloccaggio in dotazione. Quando si esercita pressione è necessario superare una leggera resistenza.
4. Mantenere premuta la graffetta di sbloccaggio, quindi estrarre il più possibile la cinghia dall'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure.
5. Staccare la cinghia dal gancio di fissaggio ed estrarla completamente dall'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure.
6. Reinserire la graffetta nell'apposito supporto.



Guasto	Possibile causa / soluzione
... l'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure sembra non funzionare?	Controllare l'alimentazione di corrente, compresi il cavo di allacciamento e la spina.
... l'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure non si aziona all'orario di attivazione impostato?	a) Potrebbe essersi verificata un'interruzione della corrente; impostare nuovamente gli orari di attivazione, v. pagina 30.
	b) È possibile che i finecorsa non siano ancora stati impostati. Impostare i finecorsa, v. pagina 26.
... la spia di controllo (LED) lampeggia?	Potrebbe essersi verificata un'interruzione della corrente; impostare nuovamente gli orari di attivazione, v. pagina 30.
... la tapparella non si arresta in corrispondenza dei finecorsa impostati?	È possibile che i finecorsa si siano spostati a causa dell'allungamento della cinghia. Reimpostare i finecorsa, v. pagina 26.
... la tapparella si arresta non appena il tasto di comando viene rilasciato?	I finecorsa non sono ancora impostati. Impostare i finecorsa, v. pagina 26.
... l'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure gira al contrario?	La cinghia potrebbe essere avvolta al contrario sul rullo avvolgitore, v. pagina 23.
... la tapparella si blocca improvvisamente durante il sollevamento?	a) L'azionamento potrebbe essere bloccato, ad es. a causa del congelamento della tapparella o di altri ostacoli.
	b) La tapparella potrebbe muoversi con difficoltà. Controllare la tapparella e/o la relativa guida.
	c) La tapparella potrebbe essere troppo pesante. È stata superata la forza di trazione massima dell'avvolgitore, v. pagina 39.

Guasto	Possibile causa / soluzione
... la tapparella si blocca durante l'abbassamento?	a) La tapparella potrebbe aver incontrato un ostacolo. Rialzare la tapparella ed eliminare l'ostacolo.
	b) Le stecche si sono spostate. Se possibile, rialzare la tapparella e correggere la posizione delle stecche.
	c) La tapparella sfrega contro il telaio della finestra all'interno del cassonetto per mancanza di rulli pressori oppure il materiale isolante si è staccato e blocca la tapparella. Aprire il cassonetto della tapparella e risolvere il problema. Se necessario, lubrificare i punti poco scorrevoli con sciolina.
	d) La tapparella potrebbe essere troppo leggera. Appesantire la tapparella inserendo ad es. un ferro piatto nell'ultima stecca.
... la spia di controllo lampeggia e l'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure non si alza né si abbassa?	È stato superato il tempo di funzionamento massimo dell'azionamento, v. pagina 6/15. Il motore è troppo caldo; dopo circa 1 ora l'avvolgitore sarà nuovamente pronto al funzionamento.
... l'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure non risponde più correttamente ai comandi manuali o automatici?	L'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure non è più pronto al funzionamento. Eseguire un reset del software come descritto a pagina 32 e controllare il funzionamento dell'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure con le impostazioni di fabbrica.

Manutenzione



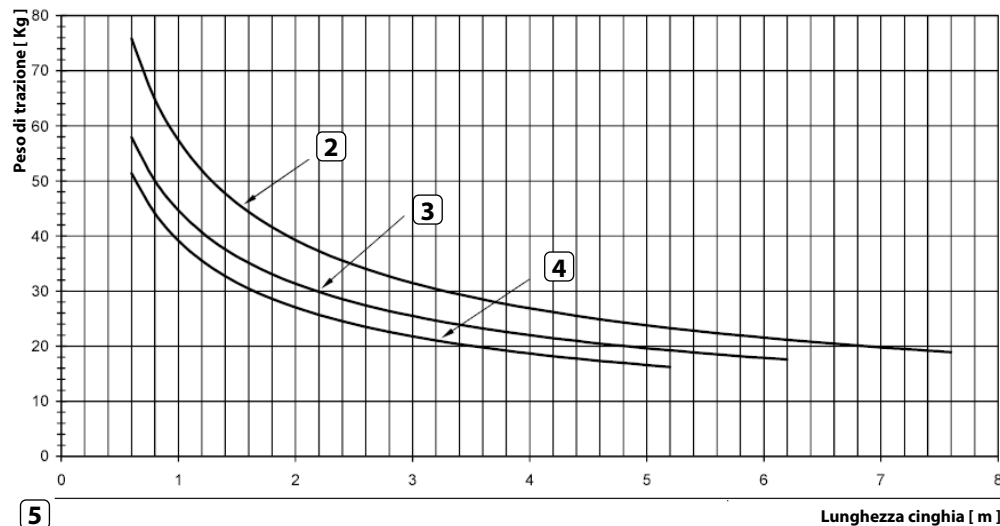
Una manutenzione scorretta può comportare pericoli per le persone a causa del danneggiamento dell'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure e dell'intero impianto.

- ◆ Verificare regolarmente che l'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure e tutti i componenti dell'impianto non presentino eventuali danni.
 - Verificare regolarmente che l'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure funzioni correttamente.
 - L'elemento oscurante non deve essere danneggiato.
 - La cinghia non deve sfilacciarsi.
 - La puleggia nel cassonetto della tapparella deve girare sempre con facilità.
 - Il disco di avvolgimento nel cassonetto della tapparella deve risultare stabile e fisso. L'utilizzo prolungato potrebbe incidere sulla sua stabilità.
- ◆ Fare sostituire i componenti danneggiati da un'azienda specializzata in tapparelle.

Pulizia

Per pulire l'Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure è possibile utilizzare un panno umido. Evitare l'utilizzo di detergenti aggressivi o abrasivi.

1



5

Lunghezza cinghia [m]

1 Peso di trazione [Kg]

2 Spessore cinghia 1,0 mm

3 Spessore cinghia 1,3 mm

4 Spessore cinghia 1,5 mm

5 Lunghezza cinghia [m]



Con la presente, l'azienda DELTA DORE RADEMACHER GmbH dichiara che l'**Avvolgitore RolloTron a incasso per tapparelle pure** è conforme alle direttive **2006/42/CE (Direttiva macchine)** e **2014/30/UE (Direttiva sulle apparecchiature radio)**.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è allegato al prodotto e depositato presso la ditta produttrice.

DELTA DORE RADEMACHER GmbH
Buschkamp 7
46414 Rhede (Germania)

Condizioni di garanzia

Le informazioni sulle condizioni di garanzia sono allegate al prodotto.

Maggiori informazioni in merito agli accessori sono consultabili sul nostro sito Internet.

DELTA DORE
RADEMACHER GmbH
Buschkamp 7
46414 Rhede (Germany)